

BIOCHIMIE CLINIQUE

GUIDE DES RÉACTIFS

 Beckman Coulter, Inc., 250 S. Kraemer Blvd.,Brea, CA 92821, USA.

EC REP Beckman Coulter Biomedical Limited, Lismeehan, O' Callaghan's Mills, Co. Clare, Ireland.

Ce guide a été conçu pour l'utilisation des réactifs BECKMAN COULTER avec les automates :

BECKMAN COULTER AU400
BECKMAN COULTER AU600/600IVD
BECKMAN COULTER AU640
BECKMAN COULTER AU2700
BECKMAN COULTER AU5400
BECKMAN COULTER AU680
BECKMAN COULTER AU480
BECKMAN COULTER AU5800

Version .15
Date de révision: 2012-01

TABLE DES MATIERES



1. PRESENTATION

Ce guide est destiné à fournir des informations techniques spécifiques aux systèmes de biochimie clinique Beckman Coulter.

Les dernières révisions des documents Notices d'utilisation et Fiches de paramétrage peuvent être consultées sur le site Web d'Beckman Coulter (http://www.beckmancoulter.com).
L'accès à ce site étant réservé aux utilisateurs inscrits, il est recommandé de s'inscrire dès que possible.

Ce guide ne comporte pas toutes les exigences permettant une utilisation efficace et sécurisée des systèmes de biochimie clinique Beckman Coulter.

Se reporter au Manuel d'Utilisation de l'automate et aux procédures spécifiques du laboratoire concernant les domaines non spécifiés dans le présent guide, tels que les actions correctives, la gestion des contrôles de qualité ou l'élimination des déchets dangereux.

Le logo Beckman Coulter est une marque commerciale de Beckman Coulter, Inc qui est déposée auprès du Bureau américain des brevets et des marques de commerce (USPTO).

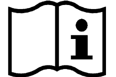
2. INSTRUCTIONS

2.1 Format du guide :

Ce guide comporte les Notices d'utilisation des réactifs, ainsi que des Fiches de paramétrages indiquant les paramètres de programmation nécessaires à l'emploi des réactifs sur les automates de biochimie Beckman Coulter.

L'étiquette apposée sur le coffret des réactifs Beckman Coulter indique le numéro de référence du réactif et le code de révision applicable pour la Notice d'utilisation et la Fiche de paramétrage. S'y reporter à chaque utilisation du kit (voir ci-après). S'assurer également que la fiche de paramétrage utilisée est adaptée au fluide biologique analysé.

Exemple : REF : OSR6287



BLOSR6x87.01 ➔ Référence de la Notice d'utilisation et son code de révision.
BSOSR6x87.01 ➔ Référence de la Fiche de paramétrage et son code de révision.

Si la révision indiquée ou une révision plus récente est introuvable, contacter le service local d'assistance Beckman Coulter. Le document est également accessible sur le site Web d'Beckman Coulter, comme indiqué dans la section 1.

Remarque : Le « x » de la référence indique la disponibilité de plusieurs types de conditionnement.
Par exemple, la référence BLOSR6x87 représente les coffrets OSR6187, OSR6287 et OSR6587.

2.2 Mises à jour du guide :

Les mises à jour des Notices d'utilisation et des Fiches de paramétrage seront fournies selon leur disponibilité. Ces mises à jour doivent être insérées dans le guide ; les anciennes versions doivent être supprimées (sauf indication spécifique) afin que les informations les plus récentes soient disponibles à tout moment.

3. SYMBOLES

Les symboles qui suivent apparaissent sur les étiquettes des System Reagents Beckman Coulter.

Fabricant		Risque biologique	
Dispositif médical de diagnostic *in vitro*	IVD	Contenu	CONT
Consulter le mode d'emploi		Conserver à l'abri de la lumière	
Limites de température		Les fiches de sécurité du matériel peuvent être fournies aux utilisateurs professionnels sur demande.	MSDS
Référence du catalogue	REF	Numéro de série	SN
Conserver à la verticale		Attention, consulter la documentation jointe	
Numéro de lot	LOT	Produit conforme à la directive IVD	CE
Uniquement pour évaluation des performances IVD		A utiliser avant : (AAAA-MM-JJ ou AAA-MM)	
Mandataire dans la Communauté européenne	EC REP		

4. PRÉCAUTIONS ET AVERTISSEMENTS GÉNÉRAUX

Les précautions et les avertissements suivants sont **valables pour tous les tests**.

- La littérature rapporte que dans de très rares cas, la gammapathie, en particulier de type IgM monoclonale (macroglobulinémie de Waldenström), risque de produire une précipitation des protéines en présences des réactifs, provoquant ainsi une augmentation de turbidité. Des résultats peu fiables peuvent être occasionnellement obtenus lorsque de tels échantillons sont analysés par méthode photométrique. De plus amples informations peuvent être obtenues dans l'article suivant ainsi que dans les références bibliographiques associées : "Berth M, Delanghe J. Protein precipitation as a possible important pitfall in the clinical chemistry analysis of blood samples containing monoclonal immunoglobulins: 2 case reports and a review of the literature. Acta Clin Belg. 2004;59:263-73."
  Ces interférences étant idiosyncratiques, elles peuvent se produire avec n'importe quel réactif liquide. Pour les tests ayant fait l'objet d'un signalement auprès d'Beckman Coulter ou pour ceux considérés à haut risque, un avertissement est inclus dans le paragraphe "Substances Interférentes" des notices d'utilisation du réactif correspondant.
- La récupération des contrôles d'une marque autre qu'Beckman Coulter peut varier en fonction des lots de réactifs de dosages immunologiques en raison de l'utilisation de produits d'origine non humaine dans les contrôles.
- Les réactifs de différents récipients ne doivent pas être mélangés.
- Si vous utilisez des tubes de prélèvement de plasma ou de sérum, suivre les instructions du fabricant. Les dispositifs de prélèvement d'échantillon doivent être évalués pour s'assurer de leur conformité et doivent être régulièrement contrôlés. Contacter le fournisseur de dispositifs de prélèvement pour obtenir plus de détails.
- Les échantillons comprenant des précipités doivent être centrifugés avant de procéder au test. Les échantillons des patients doivent être homogènes et ne doivent contenir ni caillots, ni bulles d'air.
- Les matériaux biologiques de source humaine entrant dans la composition de ces produits ont fait l'objet de tests destinés à éliminer le virus de l'Hépatite C, l'antigène de surface de l'hépatite B et le virus de l'immunodéficience humaine VIH 1/2 chez un seul sujet sans qu'aucune réaction ne soit enregistrée. Cependant, il n'existe pas de méthode de test qui puisse garantir que les produits tirés du sang humain ne transmettent aucun agent infectieux ; ces produits doivent donc être traités comme étant susceptible de provoquer des infections.
- Considérer tout échantillon de patient comme potentiellement infectieux et suivre les précautions universelles stipulées dans les régulations locales ou nationales (pour de plus amples détails, se reporter aux normes CLSI GP17-A2, ISO15190 ou 29CFR1910.1030).
- Manipuler les échantillons dans des récipients fermés afin d'éviter tout risque de contamination ou d'évaporation.

5. REMARQUE

Dans l'annexe 2, le symbole * signifie que tout matériel de contrôle possédant des valeurs déterminées pour le système Beckman Coulter peut être utilisé.

ANNEXE 1 PRODUITS

Enzyme		Référence de la Notice d'utilisation	Référence de la Fiche de paramétrage
OSR6x01	ACP	BLOSR6x01	BSOSR6x01.01
OSR6x03	ALP	BLOSR6x03	BSOSR6x03.02
OSR6x04	ALP	BLOSR6x04	BSOSR6x04.02
OSR6x07	ALT	BLOSR6x07	BSOSR6x07.04
OSR6x06	α-Amylase	BLOSR6x06	BSOSR6x06.02
OSR6x82	α-Amylase	BLOSR6x82	BSOSR6x82.04
OSR6x09	AST	BLOSR6x09	BSOSR6x09.04
OSR6x14	Cholinesterase	BLOSR6x14	BSOSR6x14.02
OSR6x79	CK (NAC)	BLOSR6x79	BSOSR6x79.02
OSR6x155	CK-MB	BLOSR6x155	BSOSR6x155.02
OSR6x20	GGT	BLOSR6x20	BSOSR6x20.02
OSR6x29	HBDH	BLOSR6x29	BSOSR6x29.02
OSR6x26	LDH	BLOSR6x26	BSOSR6x26.02
OSR6x28	LDH	BLOSR6x28	BSOSR6x28.02
OSR6x30	Lipase	BLOSR6x30	BSOSR6x30.02
Metabolite			
OSR6x02	Albumin	BLOSR6x02	BSOSR6x02.02
OSR6x90	Bicarbonate	BLOSR6x90	BSOSR6x90.02
OSR6x11	Direct Bilirubin	BLOSR6x11	BSOSR6x11.02
OSR6x12	Total Bilirubin	BLOSR6x12	BSOSR6x12.02
OSR6x13	Calcium oCPC	BLOSR6x13	BSOSR6x13.02
OSR6x117	Calcium Arsenazo III	BLOSR6x117	BSOSR6x117.02
OSR6x16	Cholesterol	BLOSR6x16	BSOSR6x16.02
OSR6x78	Creatinine	BLOSR6x78	BSOSR6x78.02
OSR6x204	Creatinine (Enzymatic)	BLOSR6x204	BSOSR6x204.03
OSR6x21	Glucose	BLOSR6x21	BSOSR6x21.03
OSR6x40	Glucose - STAT	BLOSR6x40	BSOSR6x40.02
OSR6x87	HDL-Cholesterol	BLOSR6x87	BSOSR6x87.02
OSR6x22	Inorganic Phosphorous	BLOSR6x22	BSOSR6x22.03
OSR6x86	Iron	BLOSR6x86	BSOSR6x86.02
OSR6x93	Lactate	BLOSR6x93	BSOSR6x93.02
OSR6x83	LDL-Cholesterol	BLOSR6x83	BSOSR6x83.02
OSR6x89	Magnesium	BLOSR6x89	BSOSR6x89.02
OSR6x32	Total Protein	BLOSR6x32	BSOSR6x32.03
OSR6x118	Triglyceride	BLOSR6x118	BSOSR6x118.02
OSR6x24	UIBC	BLOSR6x24	BSOSR6x24.01
OSR6x205	UIBC	BLOSR6x205	BSOSR6x205.02
OSR6x34	Urea	BLOSR6x34	BSOSR6x34.03
OSR6x41	Urea - STAT	BLOSR6x41	BSOSR6x41.03
OSR6x98	Uric Acid	BLOSR6x98	BSOSR6x98.03
OSR6x70	Urinary/CSF Protein	BLOSR6x70	BSOSR6x70.02
Specific Protein			
OSR6x62	α-1 Acidglycoprotein	BLOSR6x62	BSOSR6x62.02
OSR6x63	α-1 Antitrypsin	BLOSR6x63	BSOSR6x63.02
OSR6x42	Apo A1	BLOSR6x42	BSOSR6x42.02
OSR6x43	Apo B	BLOSR6x43	BSOSR6x43.02
OSR6x94	ASO	BLOSR6x94	BSOSR6x94.04
OSR6x51	ß-2 Microglobulin	BLOSR6x51	BSOSR6x51.02
OSR6x59	C3	BLOSR6x59	BSOSR6x59.02
OSR6x60	C4	BLOSR6x60	BSOSR6x60.02
OSR6x64	Ceruloplasmin	BLOSR6x64	BSOSR6x64.02
OSR6x47	CRP	BLOSR6x47	BSOSR6x47.03
OSR6x99	CRP Latex	BLOSR6x99	BSOSR6x99.02
OSR6x135	D-Dimer	BLOSR6x135	BSOSR6x135.02
OSR6x50	Ferritin	BLOSR6x50	BSOSR6x50.01
OSR6x138	Ferritin	BLOSR6x138	BSOSR6x138.01
OSR6x203	Ferritin	BLOSR6x203	BSOSR6x203.03

Specific Protein		Référence de la Notice d'utilisation	Référence de la Fiche de paramétrage
OSR6x65	Haptoglobin	BLOSR6x65	BSOSR6x65.02
OSR6x92	HbA1c (Hemoglobin A1c)	BLOSR6x92	BSOSR6x92.03
OSR6x177	HbA1c APT (Hemoglobin A1c, Whole Blood Application)	BLOSR6x177	BSOSR6x177.01
OSR6x171	IgA	BLOSR6x171	BSOSR6x171.02
OSR6x172	IgG	BLOSR6x172	BSOSR6x172.03
OSR6x173	IgM	BLOSR6x173	BSOSR6x173.02
OSR6x67	Microalbumin	BLOSR6x67	BSOSR6x67.02
OSR6x68	Myoglobin	BLOSR6x68	BSOSR6x68.02
OSR6x75	Prealbumin	BLOSR6x75	BSOSR6x75.02
OSR6x105	RF Latex	BLOSR6x105	BSOSR6x105.02
OSR6x52	Transferrin	BLOSR6x52	BSOSR6x52.02
Therapeutic Drug Monitoring (TDM)			
OSR6414	Carbamazepine	BLOSR6414	BSOSR6414.02
OSR6403	Digitoxin	BLOSR6403	BSOSR6403.02
OSR6404	Digoxin	BLOSR6404	BSOSR6404.02
OSR6420	Gentamycin	BLOSR6420	BSOSR6420.02
OSR61202	Paracetamol	BLOSR6x202	BSOSR6x202.02
OSR6413	Phenobarbital	BLOSR6413	BSOSR6413.02
OSR6411	Phenytoin	BLOSR6411	BSOSR6411.02
OSR6412	Theophylline	BLOSR6412	BSOSR6412.02
OSR6415	Valproic Acid	BLOSR6415	BSOSR6415.02
Drugs of Abuse in Urine (DAU)			
OSR6323	Amphetamines / Ecstasy	BLOSR6323	BSOSR6323.01
OSR6315	Barbiturates	BLOSR6315	BSOSR6315.01
OSR6316	Benzodiazepines	BLOSR6316	BSOSR6316.01
OSR6317	Cocaine	BLOSR6317	BSOSR6317.01
OSR6318	EDDP	BLOSR6318	BSOSR6318.01
OSR6319	Methadone	BLOSR6319	BSOSR6319.01
OSR6320	Opiates	BLOSR6320	BSOSR6320.01
OSR6322	THC	BLOSR6322	BSOSR6322.01
ISE			
66320	ISE Buffer	BL66320	
66316	ISE High Serum Standard	BL66320	
66314	ISE Internal Reference	BL66320	
66317	ISE Low Serum Standard	BL66320	
66315	ISE Low/High Urine Standard	BL66320	
66319	ISE Mid Standard	BL66320	
66313	ISE Na^+/K^+ Selectivity Check	BL66320	
66318	ISE Reference	BL66320	
Calibrator			
ODC6413	Antibiotic TDM Multi-Calibrator	BLODC6413	
ODR3005	Apo A1 & B Calibrator	BLODR3005	
ODR3022	Apo A1 & B Calibrator	BLODR3022	
ODR3013	ASO Calibrator	BLODR3013	
ODC0019	Bicarbonate Calibrator	BLODC0019	
ODR30034	CK-MB Calibrator	BLODR30034	
ODC6411	Core TDM Multi-Calibrator	BLODC6411	
ODC0027	CRP Latex Calibrator Highly Sensitive Set	BLODC0027	
ODC0026	CRP Latex Calibrator Normal Set	BLODC0026	
ODR3033	D-Dimer Calibrator	BLODR3033	
ODC6326	DAU Low Intermediate Multi-Drug Calibrator	BLODC6326	BSODC6326.01
ODC6319	DAU Methadone Cut-off Calibrator	BLODC6319	
ODC6320	DAU Methadone Intermediate Calibrator	BLODC6319	
ODC6321	DAU Methadone High Calibrator	BLODC6319	
ODC6315	DAU Primary Cut-off Multi-Drug Calibrator	BLODC6315	
ODC6316	DAU Secondary Cut-off Multi-Drug Calibrator	BLODC6315	
ODC6317	DAU Intermediate Multi-Drug Calibrator	BLODC6315	
ODC6318	DAU High Multi-Drug Calibrator	BLODC6315	

Calibrator		Référence de la Notice d'utilisation	Référence de la Fiche de paramétrage
ODC6314	DAU Negative Calibrator	BLODC6314	
ODC6322	DAU THC 25 Calibrator	BLODC6322	
ODC6323	DAU THC 50 Calibrator	BLODC6322	
ODC6324	DAU THC 75 Calibrator	BLODC6322	
ODC6325	DAU THC 100 Calibrator	BLODC6322	
ODC6403	Digitoxin Calibrator	BLODC6403	
ODC6404	Digoxin Calibrator	BLODC6404	
ODR3032	HbA1c Calibrator	BLODR3032	
ODC0011	HDL-Cholesterol Calibrator	BLODC0011	
ODC0012	LDL-Cholesterol Calibrator	BLODC0012	
ODR30037	MC Cal A	BLODR30037	
ODR3024	Microalbumin Calibrator	BLODR3024	
ODR3025	Myoglobin Calibrator	BLODR3025	
ODR3029	Prealbumin Calibrator	BLODR3029	
ODC0028	RF Latex Calibrator	BLODC0028	
ODR3021	Serum Protein Multi-Calibrator	BLODR3021	
ODR3023	Serum Protein Multi-Calibrator 2	BLODR3023	
66300	System Calibrator	BL66300.01	
ODC0025	Urine Calibrator	BLODC0025.02	
Control			
ODR2041	CK-MB Control Serum	BLODR2041.01	
ODR30035	CK-MB Control Level 1	BLODR30035.01	
ODR30036	CK-MB Control Level 2	BLODR30036.01	
ODC0003	Control Serum 1	BLODC0003.01	
ODC0004	Control Serum 2	BLODC0004.01	
ODC0013	CRP (Latex) Control Serum	BLODC0013.01	
ODC0029	D-Dimer Control	BLODC0029.01	
ODC0006	DAU Multi-Drug Control	BLODC0006.01	
ODC0007	DAU Speciality Control	BLODC0007.01	
ODC0008	DAU THC 25 Control	BLODC0008.01	
ODC0009	DAU THC 50 Control	BLODC0008.01	
ODC0022	HbA1c Control	BLODC0022.01	
ODC0005	HDL/LDL-Cholesterol Control Serum	BLODC0005.01	
ODC0014	ITA Control Serum 1	BLODC0014.01	
ODC0015	ITA Control Serum 2	BLODC0015.01	
ODC0016	ITA Control Serum 3	BLODC0016.01	
Miscellaneous			
ODR20067	Cleaning Solution	BLODR20067.01	
OE66039	Cleaning Solution	BOE66039.01	
OSR0004	Hemoglobin Denaturant	BLOSR0004.01	
OSR62166	LIH	BLOSR6x166.01	BSOSR6x166.02
OSR0001	Wash Solution	BLOSR0001.01	
ODR2000	Wash Solution	BLOSR0001.01	



ANNEXE 2 TABLEAU DES CALIBRATEURS ET DES CONTROLES

Code	Nom du paramètre tel qu'il apparaît sur le kit	Calibrateur	Contrôles
Enzyme			
OSR6x01	ACP	66300	ODC0003, ODC0004
OSR6x03	ALP	66300	ODC0003, ODC0004
OSR6x04	ALP	66300	ODC0003, ODC0004
OSR6x07	ALT	66300	ODC0003, ODC0004
OSR6x06	α-Amylase	**Serum/Plasma**: 66300 **Urine**: ODC0025	**Serum/Plasma**: ODC0003, ODC0004 **Urine**: Biorad Liquichek Cat. No: 397 & 398
OSR6x82	α-Amylase	**Serum/Plasma**: 66300 **Urine**: ODC0025	**Serum/Plasma**: ODC0003, ODC0004 **Urine**: Biorad Liquichek Cat. No: 397 & 398
OSR6x09	AST	66300	ODC0003, ODC0004
OSR6x14	Cholinesterase	66300	ODC0003, ODC0004
OSR6x79	CK (NAC)	66300	ODC0003, ODC0004
OSR6x155	CK-MB	ODR30034	ODR30035, ODR30036
OSR6x20	GGT	66300	ODC0003, ODC0004
OSR6x29	HBDH	66300	ODC0003, ODC0004
OSR6x26	LDH	66300	ODC0003, ODC0004
OSR6x28	LDH	66300	ODC0003, ODC0004
OSR6x30	Lipase	OSR6x30 or 66300	ODC0003, ODC0004
Metabolite			
OSR6x02	Albumin	66300	ODC0003, ODC0004
OSR6x90	Bicarbonate	ODC0019	*
OSR6x11	Direct Bilirubin	66300	ODC0003, ODC0004
OSR6x12	Total Bilirubin	66300	ODC0003, ODC0004
OSR6x13	Calcium oCPC	**Serum/Plasma**: 66300 **Urine**: ODC0025	**Serum/Plasma**: ODC0003, ODC0004 **Urine**: Biorad Liquichek Cat. No: 397 & 398
OSR6x117	Calcium Arsenazo III	**Serum/Plasma**: 66300 **Urine**: ODC0025	**Serum/Plasma**: ODC0003, ODC0004 **Urine**: Biorad Liquichek Cat. No: 397 & 398
OSR6x16	Cholesterol	66300	ODC0003, ODC0004
OSR6x78	Creatinine	**Serum/Plasma**: 66300 **Urine**: ODC0025	**Serum/Plasma**: ODC0003, ODC0004 **Urine**: Biorad Liquichek Cat. No: 397 & 398
OSR6x204	Creatinine (Enzymatic)	**Serum/Plasma**: 66300 **Urine**: ODC0025	**Serum/Plasma**: ODC0003, ODC0004 **Urine**: Biorad Liquichek Cat. No: 397 & 398
OSR6x21	Glucose	**Serum/Plasma**: 66300 **Urine**: ODC0025	**Serum/Plasma**: ODC0003, ODC0004 **Urine**: Biorad Liquichek Cat. No: 397 & 398
OSR6x40	Glucose-STAT	66300	ODC0003, ODC0004
OSR6x87	HDL-Cholesterol	ODC0011	ODC0005
OSR6x22	Inorganic Phosphorous	**Serum/Plasma**: 66300 **Urine**: ODC0025	**Serum/Plasma**: ODC0003, ODC0004 **Urine**: Biorad Liquichek Cat. No: 397 & 398
OSR6x86	Iron	66300	ODC0003, ODC0004
OSR6x93	Lactate	66300	ODC0003, ODC0004
OSR6x83	LDL Cholesterol	ODC0012	ODC0005
OSR6x89	Magnesium	**Serum/Plasma**: 66300 **Urine**: ODC0025	**Serum/Plasma**: ODC0003, ODC0004 **Urine**: Biorad Liquichek Cat. No: 397 & 398
OSR6x32	Total Protein	66300	ODC0003, ODC0004
OSR6x118	Triglyceride	66300	ODC0003, ODC0004
OSR6x24	UIBC	66300	ODC0003, ODC0004
OSR6x205	UIBC	66300	ODC0003, ODC0004
OSR6x34	Urea	**Serum/Plasma**: 66300 **Urine**: ODC0025	**Serum/Plasma**: ODC0003, ODC0004 **Urine**: Biorad Liquichek Cat. No: 397 & 398
OSR6x41	Urea-STAT	66300	ODC0003, ODC0004
OSR6x98	Uric Acid	**Serum/Plasma:** 66300 **Urine:** ODC0025	**Serum/Plasma:** ODC0003, ODC0004 **Urine:** Biorad Liquichek Cat. No: 397 & 398
OSR6x70	Urinary/CSF Protein	OSR6x70	*

Specific Protein

OSR6x62	α-1 Acidglycoprotein	ODR3023	ODC0014, ODC0015, ODC0016
OSR6x63	α-1 Antitrypsin	ODR3023	ODC0014, ODC0015, ODC0016
OSR6x42	Apo A1	ODR3005 (3 pt), ODR3022 (5 pt)	ODC0003, ODC0004
OSR6x43	Apo B	ODR3005 (3 pt), ODR3022 (5 pt)	ODC0003, ODC0004
OSR6x94	ASO	ODR3021 or ODR3013 / ODR30037	ODC0014, ODC0015, ODC0016
OSR6x51	β-2 Microglobulin	ODR3023	ODC0014, ODC0015, ODC0016
OSR6x59	C3	ODR3021 / ODR30037	ODC0014, ODC0015, ODC0016
OSR6x60	C4	ODR3021 / ODR30037	ODC0014, ODC0015, ODC0016
OSR6x64	Ceruloplasmin	ODR3023	ODC0014, ODC0015, ODC0016
OSR6x47	CRP	ODR3021	ODC0014, ODC0015, ODC0016
OSR6x99	CRP Latex	ODC0026 (Normal), ODC0027 (Highly sensitive)	ODC0014, ODC0015, ODC0016 (Normal, Highly sensitive), ODC0003 (Normal) ODC0013 (Highly sensitive)
OSR6x135	D-Dimer	ODR3033	ODC0029
OSR6x50	Ferritin	ODR3021	ODC0014, ODC0015, ODC0016
OSR6x138	Ferritin	ODR3021	ODC0014, ODC0015, ODC0016
OSR6x203	Ferritin	ODR3021	ODC0014, ODC0015, ODC0016
OSR6x65	Haptoglobin	ODR3023	ODC0014, ODC0015, ODC0016
OSR6x92	HbA1c (Hemoglobin A1c)	ODR3032	ODC0022
OSR6x177	HbA1c APT (Hemoglobin A1c, Whole Blood Application)	ODR3032	ODC0022
OSR6x171	IgA	ODR3021	ODC0014, ODC0015, ODC0016
OSR6x172	IgG	ODR3021	ODC0014, ODC0015, ODC0016
OSR6x173	IgM	ODR3021	ODC0014, ODC0015, ODC0016
OSR6x67	Microalbumin	ODR3024	*
OSR6x68	Myoglobin	ODR3025	*
OSR6x75	Prealbumin	ODR3029	ODC0014, ODC0015, ODC0016
OSR6x105	RF Latex	ODC0028	ODC0014, ODC0015, ODC0016
OSR6x52	Transferrin	ODR3021 / ODR30037	ODC0014, ODC0015, ODC0016

TDM

OSR6414	Carbamazepine	ODC6411	*
OSR6403	Digitoxin	ODC6403	*
OSR6404	Digoxin	ODC6404	*
OSR6420	Gentamycin	ODC6413	*
OSR6x202	Paracetamol	OSR6x202	
OSR6413	Phenobarbital	ODC6411	*
OSR6411	Phenytoin	ODC6411	*
OSR6412	Theophylline	ODC6411	*
OSR6415	Valproic Acid	ODC6411	*

DAU

OSR6323	Amphetamines/ Ecstasy	Qualitative: ODC6315 (1000 µg/L) or ODC6316 (500 µg/L). Semi Quantitative: ODC6314-ODC6318	1000 µg/L Cut off: ODC0006 500 µg/L Cut-off: ODC0007
OSR6315	Barbiturates	Qualitative: ODC6315 (300 µg/L) or ODC6316 (200 µg/L). Semi Quantitative: ODC6314-ODC6318	300 µg/L Cut-off: ODC0006 200 µg/L Cut-off: ODC0007
OSR6316	Benzodiazepines	Qualitative: ODC6315 (300 µg/L) or ODC6316 (200 µg/L). Semi Quantitative: ODC6314 ODC6318	300 µg/L Cut-off: ODC0006 200 µg/L Cut-off: ODC0007
OSR6317	Cocaine	Qualitative: ODC6315 (300 µg/L) or ODC6316 (150 µg/L). Semi Quantitative: ODC6314-ODC6318	300 µg/L Cut off: ODC0006 150 µg/L Cut-off: ODC0007
OSR6318	EDDP	Qualitative: ODC6315 or ODC6316 (both 100 µg/L). Semi Quantitative: ODC6314, ODC6315 or ODC6316, ODC6317, ODC6318	ODC0006 or ODC0007
OSR6319	Methadone	Qualitative: ODC6319 (300 µg/L). Semi Quantitative: ODC6314, ODC6319-ODC6321	ODC0006
OSR6320	Opiates	Qualitative: ODC6316 (300 µg/L). Semi Quantitative: ODC6314, ODC6316-ODC6318	ODC0007
OSR6322	THC	Qualitative: ODC6322 (25 µg/L) or ODC6323 (50 µg/L). Semi Quantitative: ODC6314, ODC6322-ODC6325	25 µg/L Cut-off: ODC0008 50 µg/L Cut-off: ODC0009

ANNEXE 3 GLOSSAIRE

1-Point Cal. Point	Point de calibration pour les calibrations en un point
Advanced Calibration	Calibration avancée
Age H (High)	Age H (Elevé)
Age L (Low)	Age L (Bas)
Application	Application
Calibration Number/Cal. No.	Numéro de calibration / N° Cal.
Calibration Specific	Paramètre spécifique de calibration
Calibration Stability Period	Période de stabilité de la calibration
Calibration Type	Type de calibration
Check Point	Point de vérification
Check Point Interval	Intervalle des points de vérification
CONC (Concentration)	CONC (Concentration)
Correlation Factor	Facteur de corrélation
Counts	Nombres
Data Check Parameters	Paramètres de vérification des données
Decimal places	Nombre de décimale
Decision Value - 1/2/3	Valeur de décision – 1/2/3
Dilution/Dil	Dilution/Dil
Dynamic Range	Plage de mesure
EIA Type 1	Méthode immuno-enzymatique de Type 1
END	FINAL (Méthode en point final)
Factor/OD-L/H	Facteur/DO-L/H
First/Fst H	Premier/Pr H
First/Fst L	Premier/Pr L
Fixed	Fixe (Méthode fixée entre 2 points)
Fixed 1	Fixe 1 (Méthode fixée 1 entre 2 points)
Formula	Formule
General	Général
Highly Sensitive	Hautement Sensible
H (High)	H (Elevé)
ICF	ICF
IFCC, with/without Pyridoxal phosphate activation	IFCC, avec ou sans activation par le phosphate pyridoxal
ISE	ISE
L (Low)	L (Faible)
Last/Lst H	Dernier/Der H
Last/Lst L	Dernier/Der L
Level H (High)	Niveau H (Elevé)
Level L (Low)	Niveau L (Bas)
LIH (Lipemic Icteric Haemolytic)	LIH (Lipémie, Ictére, Hémolyse)
Limit Point 1/2	Point seuil 1/2
Linearity	Linéarité
Logic Check 1/2/3	Vérification logique 1/2/3
Main	Principal
Max OD (Optical Density)	DO (Densité optique) max
MB Type Factor	Facteur de type MB
Measuring Point 1/2	Point de mesure 1/2
Method	Méthode
Min OD (Optical Density)	DO (Densité optique) min
Month (M)	Mois (M)
NO	NON
No Lag Time	Sans temps de latence
None Selected	Aucune sélection
None	Néant
Normal	Normales
Normal Ranges	Plages normales
OD/Optical Density	DO/Densité optique
Beckman Coulter System Reagent	Beckman Coulter System Reagent
On-Board stability period	Période de stabilité du réactif à bord de l’automate

Operation	Utilisation
Out of Range	Hors plage
Paediatric Application	Application pédiatrique
Page	Page
Plasma	Plasma
Panic Value	Valeur panique
Point 1…7	Point 1…7
POLYGONAL	POLYGONALE
Pre-Dilution Rate	Taux de pré-dilution
Primary/Pri.	Primaire/Pri.
Process	Processus
Qualitative	Qualitatif
Semi-Quantitative	Semi-quantitatif
Range	Plage
Rate	Cinétique (Méthode cinétique)
Rate 1	Cinétique 1 (Méthode cinétique 1)
Reaction Slope	Pente de la réaction
Reagent ID	Identifiant du réactif
Reagent OD Limit (Optical Density)	Limite de DO (Densité Optique) du réactif
Reagents	Réactifs
Sample	Echantillon
Secondary/Sec.	Secondaire/Sec.
Select the function using the Function key or the Mouse	Sélectionner la fonction à l'aide de la touche de fonction ou de la souris
Select using Space key, or select from list displayed by Guide key	Sélectionner à l'aide de la touche d'espacement ou à partir de la liste affichée par la touche guide
Semiquantitative	Semi quantitatif
Serum/Ser	Sérum/Sér
Sex	Sexe
Specific Test Parameters	Paramètres spécifiques des tests
Slope Check	Vérification de pente
Spline	Lissage
Sub/(Subsequent)	Sub/(Subséquent)
Test Name:	Nom du test :
Test No.	N° du test
Type	Type
Unit	Unité
Urine/Uri	Urine/Uri
Value/Flag	Valeur/Alarme
Volume/vol	Volume/vol
Wave	Longueur d'onde
Wavelength	Longueur d'onde
With CONC-0	Avec CONC-0
Year (Y)	Année (Y)
Yes	Oui